

本報宣言

本報加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡具一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。守守言論界之強權也。

中華民國七年六月廿一日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, JUNE 22, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 89

(號九第卷八第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜六)二九〇七磨詩線

夏歷歲次戊午五月十五日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代為認認必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務為特色之表見也。

洪門致公總堂代表團啟事

洪門致公總堂代表團。前由南洋星洲。向以關山遙隔。雁雁難傳。致令聲息不通。揆諸花亭結義。骨肉情深。之旨。大相逕庭。此就一之效。所以難收也。四月。一號。為洪門親親大會之期。本代表等。奉命。以聯絡一致。與會。務為。當務之急。而聯絡之法。端在音問。互通。總堂原有之部。記各處公堂。通函。住址。雖多。而近日。新立。或在遠境。未及。週知。通函。亦復。不少。是以。決無論。何國。何埠。新舊。遠近。洪門。致公。各機關。或。用。商店。為。通信。處。者。仰。于。本年。七月。以前。速。將。貴。處。英文。地址。函。報。美。洲。金山。致公。總堂。以便。彙。成。冊。分。寄。各。埠。公。堂。及。會。所。存。據。俾。此。後。音。信。常。通。聯絡。自。易。共。策。進。行。本。代表。有。厚望。焉。
CHEE KUNG TONG 36 Spofford Alley
San Francisco, Calif., U. S. A.
民國七年 四月十日 駐華洲金山致公總堂代表團謹啟

本館論說

陳文錫翁瞑目矣

(志炎)

陳文錫翁。乃雲高華致公堂洪門正盟長也。其家履廣東台山冲冲塘下咀村。自重客美。留坎數十載。據老叔父稱。陳翁之為人。慷慨激昂。見義勇為。雖其中年。後。時運不齊。命途多舛。曾遭家難。尙熱心國事。抱定洪門宗旨。任勞任怨。在海外運動革命。如前籌款。築雲埠致公堂。遍遊坎屬。向洪門各昆仲募捐。得款數千元。克成厥事。及辛亥國內健兒起義。陳翁又在坎屬籌軍餉。竭力鼓吹。竟達討滿復漢之目的。實言之。坎屬致公堂稱。為。有。功。于。民。國。得。向。政府。存。案。批准。為。正式。社會。皆。陳。翁。與。有。一。大。份。功。勞。也。
鄙人與陳翁。素非相善。自去歲。抄。旅。雲。主。任。大。漢。公。報。筆。政。始。與。陳。翁。交。祇。見。其。放。浪。形。骸。且。不。免。於。習。慣。似。流。露。一。種。憤。世。嫉。俗。之。氣。象。偶。爾。相。與。談。笑。猶。未。及。痛。癢。也。及。同。事。李。珠。明。君。為。致。公。堂。代。表。起。程。赴。美。國。三。藩。市。洪。門。懇。親。大。會。後。數。日。陳。翁。向。予。詢。及。李。君。行。踪。及。洪。門。消息。予。因。乘。其。和。悅。相。與。上。下。今。古。高。談。人。情。世。故。當。此。時。也。予。始。知。陳。翁。乃。能。通。文。翰。精。密。理。想。之。人。然。因。近。頹。齡。任。俠。放。蕩。每。為。世。俗。所。擲。揶。則。鄙。人。見。之。即。背。人。彈。淚。久。之。
厥後予每遇陳翁。則起敬起愛。引為數一數二之老年知交。俄而聞其行將回國。予則離情繾綣。不知所以為安。不圖於六月十二晚。陳翁忽得病。延醫診候。藥石無功。竟於翌日安枕而沒。嗚呼哀哉。陳翁舍予遽去。與世長辭耶。雖然。以今日之洪門事業論。實有足以慰陳翁之心。而令其瞑目者。(一)自洪門懇親大會後。坎屬致公堂與五大洲致公堂靈通消息。擴張業務。(二)擬在廣州城建築五祖祠諸事。目下已策進行。(三)今後洪門與社會聯絡。大有事業可為。此鄙人所以自信陳翁必瞑目也。今後鄙人求盡報界之天職。為洪門鼓勵一切。所以盡友道。而報答陳翁者在是。抑尤切望坎屬洪門諸昆仲。同抱此心期。則鄙人強自轉哀為樂焉。

廣告行銀

(滿) (地) (可)



滿地可地崩 總行銀樓式

華人匯款者注意

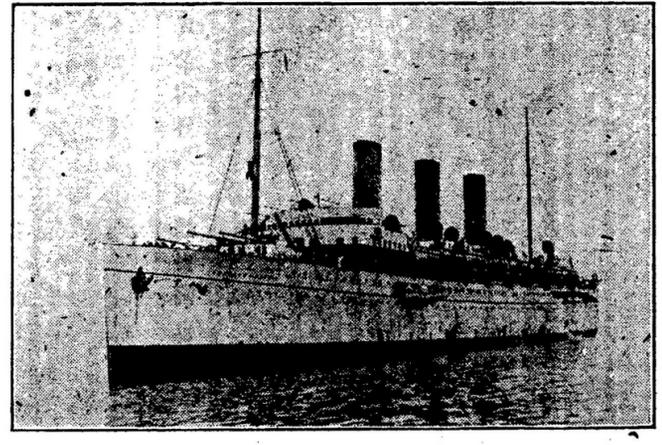
本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百二十六兆餘元另有支行四處設在雲高華埠專接滙香港及遠東各口岸滙單價格相宜附貯銀兩由一元以上均起計利息仰華友留心光顧

總分行在加蘭護街夾頓士咩街角

- ▲一在喜士定街夾堪麻街角
- ▲一在緬街夾葛都化街角
- ▲一在緬街夾布賴亞街角

滿地可銀行謹啟

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(歡) (迎) (華) (客)

由雲高華 啓行船期 域多利

日本皇后六月二十號

滿提高六月廿二號

東亞總司理司徒施啟

址住信通施徒司 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務專 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

買靴請來

WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

委務慎靴舖專售 閩秀新款真實靴 小孩童子童女堅固靴 男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希為賜顧是荷

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd. 339 Railway St. Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不兼羅公司謹啟

社會碎評

黨派

(牛)

自有黨而黨爭愈烈。自有派而派別愈繁。由是黨派為世所詬病。處共和政體之下。謂黨派為必不可有。斷不足以服一般熱中黨派者之心。但無論何黨何派。果能以愛國為前提。而不視為己之具。則黨派固非吾人所絕對對峙者。今茲一般政客。為潛養一己勢力計。有避黨派之名。而所謂某某團體者。則牛頭馬面。迭出靡窮。不過一種植黨營種之變相耳。作偽徒勞。烏足以欺天下也。

婦女之節義

節義二字。為吾國純全之國粹。婦人孺子。每多印入腦根中。而不能一日忘諸者也。歐風東漸。國民僑居海外。華育繁盛。其生長斯土者。多半受外人之同化。而女子尤甚。所以夫在外而外遇者有之。濮上桑間。而肆行無忌者亦有之。醜態百出。幾不知節義二字為何物。願僑胞之有家室者。注重家庭教育。為之杜漸防微。以保全固有之國粹。庶風俗純美。而男女始有真愛情之可言矣。

本報專電

十五日魯督張懷芝奉軍副司令徐樹錚同抵北京即謁見馮總統段總理與和戰問題有所磋商

粵省各界因聞龍濟光向日本銀行借款以廣東全省礦山為抵押大為憤激紛紛電京反對聲明誓不承認

滇軍總司令李烈鈞督率軍隊已將大庚嶺完全克復乘勢長驅直進江西南部陷於危險

遠東風雲 以上香港電昨日下午七點到

陸建章已被鎗斃 二十一日北京電 十六日總統命令以陸建章通匪謀叛 應處死刑 已在天津被奉軍逮捕。立即鎗斃 并將其前受之炳威將軍銜及勳位一概褫革 (已見專電)

各省選舉之形勢 全日北京電。各省選舉狀況 尚難盡悉。北方未受兵災之數省。可望依期選出。其他則概須稍稍展期。如湖北即其一也。當局計劃。如某省不能選。即暫缺某省。某縣某道不能選。即暫缺某縣某道。要以依限成立為主。然目下除西南四省不計外。湖南四川皆不能選舉。陝西有數十州縣無縣知事。北山千里路斷人稀。亦無從說到選舉。故將來依限選出者。能否達到過半數。就目下形勢論 尚難斷定也。

時局中之外交調查會 全日東京電。外交調查會又開會議。與遠東時局有關。各界人士。甚為注目。又云東京市會議長選舉之結果。中野武營氏當選。鳩山一耶氏為副議長。

段芝實之近態 全日北京電。段芝實會向段祺瑞面請辭職。而段祺瑞未允。竭力慰留。聞其原因。蓋由前敵諸將。噴有煩言。謂段芝實偏重自派諸將等語。且因近來主戰派之形勢。漸有趨於不利之故。

歐戰風雲 英軍最近之損失 全日倫敦電。近一星期內 英軍損失之數。據每日報告計之。共三萬六千六百二十人。法軍運船被擊沉 全日巴黎電。俄威新新聞局消息云。法國運船聖達安拿(九三五〇噸)於九月十日。被敵潛艇轟擊。該船載有兵士及屬地工人。共二千一百五十人。除救回一千五百二十一人外。餘皆溺斃。

雲埠致公堂通告 明日為陳文錫翁出喪期 啓者明日日本堂為大佬陳文錫翁開喪之期。凡我會員赴弔執紼者。仰預時齊臨本堂。至正午十二點半鐘。由赴街費利街門牌三百零四號行弔禮。兩點鐘出喪。由該街下喜市定街。轉蝦佛街。直上片打街致公堂門首致奠。畢。步送至福街橋頭登車。茲將秩序開列如下。(一)先鋒旗(二)西音樂隊。(三)靈柩。(四)真容花車。(五)靈柩車(六)執紼人員。(七)本堂橫額。(八)本堂會員及各埠致公堂代表。(九)本堂鼓樂。(十)各界來賓。(十一)陳穎川堂橫額。(十二)陳穎川堂昆季。(十三)陳穎川堂鼓樂 六月廿一日 致公堂謹啓

雲埠陳穎川總堂通告 啓者本堂明日為文錫翁開喪。我昆季預時齊集於月溪房。至正午十二點鐘。同赴費利街門牌三百零四號長生店。弔喪執紼。以誌哀悼。是荷此佈 六月廿一日 雲埠陳穎川總堂啓

本埠新聞 雲埠致公堂通告 明日為陳文錫翁出喪期 啓者明日日本堂為大佬陳文錫翁開喪之期。凡我會員赴弔執紼者。仰預時齊臨本堂。至正午十二點半鐘。由赴街費利街門牌三百零四號行弔禮。兩點鐘出喪。由該街下喜市定街。轉蝦佛街。直上片打街致公堂門首致奠。畢。步送至福街橋頭登車。茲將秩序開列如下。(一)先鋒旗(二)西音樂隊。(三)靈柩。(四)真容花車。(五)靈柩車(六)執紼人員。(七)本堂橫額。(八)本堂會員及各埠致公堂代表。(九)本堂鼓樂。(十)各界來賓。(十一)陳穎川堂橫額。(十二)陳穎川堂昆季。(十三)陳穎川堂鼓樂 六月廿一日 致公堂謹啓

雲埠致公堂通告 明日為陳文錫翁出喪期 啓者明日日本堂為大佬陳文錫翁開喪之期。凡我會員赴弔執紼者。仰預時齊臨本堂。至正午十二點半鐘。由赴街費利街門牌三百零四號行弔禮。兩點鐘出喪。由該街下喜市定街。轉蝦佛街。直上片打街致公堂門首致奠。畢。步送至福街橋頭登車。茲將秩序開列如下。(一)先鋒旗(二)西音樂隊。(三)靈柩。(四)真容花車。(五)靈柩車(六)執紼人員。(七)本堂橫額。(八)本堂會員及各埠致公堂代表。(九)本堂鼓樂。(十)各界來賓。(十一)陳穎川堂橫額。(十二)陳穎川堂昆季。(十三)陳穎川堂鼓樂 六月廿一日 致公堂謹啓

雲埠陳穎川總堂通告 啓者本堂明日為文錫翁開喪。我昆季預時齊集於月溪房。至正午十二點鐘。同赴費利街門牌三百零四號長生店。弔喪執紼。以誌哀悼。是荷此佈 六月廿一日 雲埠陳穎川總堂啓

遠東風雲 以上香港電昨日下午七點到

雲埠致公堂通告 明日為陳文錫翁出喪期 啓者明日日本堂為大佬陳文錫翁開喪之期。凡我會員赴弔執紼者。仰預時齊臨本堂。至正午十二點半鐘。由赴街費利街門牌三百零四號行弔禮。兩點鐘出喪。由該街下喜市定街。轉蝦佛街。直上片打街致公堂門首致奠。畢。步送至福街橋頭登車。茲將秩序開列如下。(一)先鋒旗(二)西音樂隊。(三)靈柩。(四)真容花車。(五)靈柩車(六)執紼人員。(七)本堂橫額。(八)本堂會員及各埠致公堂代表。(九)本堂鼓樂。(十)各界來賓。(十一)陳穎川堂橫額。(十二)陳穎川堂昆季。(十三)陳穎川堂鼓樂 六月廿一日 致公堂謹啓

雲埠陳穎川總堂通告 啓者本堂明日為文錫翁開喪。我昆季預時齊集於月溪房。至正午十二點鐘。同赴費利街門牌三百零四號長生店。弔喪執紼。以誌哀悼。是荷此佈 六月廿一日 雲埠陳穎川總堂啓

遠東風雲 以上香港電昨日下午七點到

雲埠致公堂通告 明日為陳文錫翁出喪期 啓者明日日本堂為大佬陳文錫翁開喪之期。凡我會員赴弔執紼者。仰預時齊臨本堂。至正午十二點半鐘。由赴街費利街門牌三百零四號行弔禮。兩點鐘出喪。由該街下喜市定街。轉蝦佛街。直上片打街致公堂門首致奠。畢。步送至福街橋頭登車。茲將秩序開列如下。(一)先鋒旗(二)西音樂隊。(三)靈柩。(四)真容花車。(五)靈柩車(六)執紼人員。(七)本堂橫額。(八)本堂會員及各埠致公堂代表。(九)本堂鼓樂。(十)各界來賓。(十一)陳穎川堂橫額。(十二)陳穎川堂昆季。(十三)陳穎川堂鼓樂 六月廿一日 致公堂謹啓

雲埠陳穎川總堂通告 啓者本堂明日為文錫翁開喪。我昆季預時齊集於月溪房。至正午十二點鐘。同赴費利街門牌三百零四號長生店。弔喪執紼。以誌哀悼。是荷此佈 六月廿一日 雲埠陳穎川總堂啓

遠東風雲 以上香港電昨日下午七點到

雲埠致公堂通告 明日為陳文錫翁出喪期 啓者明日日本堂為大佬陳文錫翁開喪之期。凡我會員赴弔執紼者。仰預時齊臨本堂。至正午十二點半鐘。由赴街費利街門牌三百零四號行弔禮。兩點鐘出喪。由該街下喜市定街。轉蝦佛街。直上片打街致公堂門首致奠。畢。步送至福街橋頭登車。茲將秩序開列如下。(一)先鋒旗(二)西音樂隊。(三)靈柩。(四)真容花車。(五)靈柩車(六)執紼人員。(七)本堂橫額。(八)本堂會員及各埠致公堂代表。(九)本堂鼓樂。(十)各界來賓。(十一)陳穎川堂橫額。(十二)陳穎川堂昆季。(十三)陳穎川堂鼓樂 六月廿一日 致公堂謹啓

竺西氏專醫內外科 各花柳症應驗丸散佈告

竺西氏治內外各症良藥也 良醫良相 再生之德 眼科良醫 大放光明

壽民澤國 (升紀良醫) 壽民如壽國 良醫與良相 壽民如壽國

神乎技矣 濟世良醫 大國手竺西氏九牛鑿 啓者弟前在唐山課業為業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走電洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬都期度俾暫作傭工運也不辰又病疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似勝脫受濕經延醫多次數月以來絲毫無愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥訂病購來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之補力登諸報章俾里染疾求治者知其所止焉 先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號 民國四年五月 日駐英屬安且由省郡期度弟吳春園恭 (總) 信通氏西氏 (啓) Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

工商會之議案

▲反對僱用華人水手
 本市工商會於昨禮拜四晚聚會。討論警察組織聯合會一事。均贊成此舉。并允盡力協助以成立。至論電話公司婦工組織聯合會。現籌議進行。再聯合各大工廠婦工組織一婦人工業聯合會一事。工商會各員亦贊同此議。唯論及僱用華人在汽船亞姆斯加號當水手職一事。則大致反對。緣該船東日前呈請海防部供給水手在該船當職。該部已允如其請。現下船東再通告該部。謂擬在英國利物浦處。僱華人水手在該船服役云。故現決意反對此事。并將此議案繕稿。分寄坎京海防部大臣雲哥華海。聯合會支部及回國兵士聯合會等云。

術案瑣聞

▲華人名梁占 (譯音) 向為警察疑其有販賣違禁藥品等事。於前晚晚某警察特電話通告其賣曲東二元。着送其案。梁竟墮術中。卒為警察所獲。控之于案。昨日堂訊。官判梁罰銀二百元。另罰費。否則入獄三個月。
 ▲詩素路旅館主人被控私賣酒案。昨日堂訊。判罰銀五百元。否則入獄三個月。
 ▲黑人查理鍾氏被控私賣酒案。昨日堂訊。判罰銀三百元。否則入獄三個月。
 ▲西人專臣氏被控藏酒案。判罰銀七十五元。否則入獄兩週月。

加屬新聞

◎歡迎余觀海君誌畧
 城埠函云。旅卡忌利余觀海君。昨十九日駕臨本埠。致公總堂昆仲特開會歡迎余君到堂暢叙。聞余君此行。乃辦公務。與致公總堂有舊商。二十日連權社設筵為余君洗塵。主賓暢飲甚歡。席間與余君雄談者。有該社社長李強君。社員周世堯林英羅林立榮鄭陸趙芳椿周生諸君及雲埠公堂書記黃奕章君等。均飲至酩酊。甫告散席云。

域埠中華會館長紅照錄

為通告事現接王領事函稱。本國外部為保護僑民起見。發給中國籍民執照。凡華僑欲取執照者。每名預備相片二張。并呈請書。王領事不日親臨本埠。填寫發回國籍執照。仰我華僑一體知照此佈。
 民國七年六月廿一號 域多利中華會館預告

僑胞註冊所得

車票役訪函云。本埠致公堂西文書記黃增業君。與西人商定註冊事宜。協同未市加路律氏。於每日午時在致公堂妥辦註冊事。此為利便僑胞起見。咸稱善不置云。

冰棧貯貨之統計

坎京柯社和昨日電云。工部大臣高路打氏。昨接到牛計分部之報告。關於各冰棧所貯各項食品之數。謂是年六月一日所貯牛奶油。雞蛋。豬肉。羊肉。鮮魚品等。比較去月時大有增加。惟牛奶。牛肉。禽鳥。則減少。牛肉一項。比較去

牛全月每百分中增一百拾一分零七二。牛肉之價格增漲。全坎皆然。至查其真相。亦非關於奸商高抬市價。大抵北美洲一帶。匪獨肉品價格大增。而牲畜之價格亦增。茲將各冰棧六月一日所貯各項食品之數。列表如下。

▲(食品) ▲(磅數)

牛奶油	二〇二五。六七五
牛酪	二。九六六。九九五
雞蛋	八。四二五。五八〇
牛肉 (鮮肉或醃肉)	一九九。三三三。四六〇
豬肉 (鮮肉或醃肉)	三二。二二八。九九四
烟肉火腿等品	一四七。二二。二八一
羊肉	一。五〇七。八二五
魚	壹六。一五四。三〇五
禽鳥	九〇四。〇七五

以上之數。乃各冰棧所佈告者。至用去或輸出或未佈告者。至少亦有十分之一云。

域埠致公總堂閱書報社鳴謝

呂就賀儀五元 甲忌書路致公堂賀儀五元
 美洲企李端致公堂賀儀五元 又橫額一幅顏日發賀儀五元

各國新聞

金門中華會館集議捐賑粵省水災

金門消息。中華會館。因中華總商會轉來香港東華醫院求賑水災電文。謂廣東現遭水災。情形甚慘。難民待賑孔亟。請即設法籌款。匯歸賑賑等情。已於昨日十八日特行集議。朱總領事譚副領事暨商董等。均到會議。籌商救濟之法。并當場捐得賑款美金四百餘元。吾粵連年以來。天災人禍。相逼而至。粵人已受若不堪。今又遭洪水為災。受若更不堪言。所望僑胞踴躍捐輸。以拯難民於水火之中。茲將中華會館簿批併錄如下。

議為籌賑廣東水災事。現據本埠華商總會。交來香港東華醫院電稱。廣東水災甚慘。難民待賑孔亟。請即設法籌款。匯回散賑等語。眾議廣東頻年水災。顛沛流離。受苦實不堪設想。旅美華僑雖生意艱難。捐款勢成弩末。亦應各盡義務。急籌賑款。拯救我粵同胞。除先由中華會館向廣東銀行揭借港銀四千元。滙粵救急外。其餘籌得款項。陸續匯返。准本月廿四廿五兩日。分隊前向大埠屋崙。沿門勸捐。俾收集腋成裘之效。此批

勸諭。是日雜錄北堂雅頌錄。末篇祝詞中有念贊彌陀句陀字誤(从弓)

僱縫衣匠廣告

啓者本店僱華人縫衣匠三名如 華友合意者請到下列住址面議
 保路街門牌三百二十四號 牛島婦人洋服店啓
 Mrs. Kushiima 324 Powell St. VANCOUVER, B. C.

組織達權支社宣言書

一國而無權也。其國不能以圖存。個人而無權也。其人斷難以自立。嗚呼。權也者。為人生處世之重要。有憂樂安危之關係焉。觀南非洲之黑奴也。高麗之黃種也。埃及也。印度也。與夫猶太之軼事。社稷墟。人民奴隸者。何故哉。此無他。因其棄却一己天賦之強權。不思所以保全之擴達之任人欺侮而不禦。甘為牛馬。而不恥致彼野心之賊子。為所欲為。得寸覓尺。蠶食桑隨。次以達于。是優劣劣敗之勢。終難免天演之淘汰。矣。本支社團慮及乎此。即大集同志。自衛計合。大羣之勢力。抵橫逆之加來。伸固有之威權。謀自由之福利。近足以保身。遠則能救國。以光我致公堂正式社會之名譽。從此四海九州之內。凡舟車所至之處。可以自在遊行。則無往而不利。矣。有志之士。宜共圖之。

發起人 余觀海

- 贊成人 關禮堂 雷康平 余玉成 魏鳳池 胡維贊
 謝詠南 周三餘 薛庭三 吳讓志 周伯豪 余有強
 鄧旭隆 鄧世修 林文合 林舉庸 雷弼卿 黃培權
 莫倫加 阮長壽 關 強 余興中 岑樹球 鄧文泮
 黃耀世 雷 棟 聶有林 周 旺 黃恭灼 翁榮和
 司徒焯佑 余和珺 雷華漢 張炳進 劉官亮 林國榮
 司徒耀屏 阮宏明 李世儒 張 儀 譚 活 譚凌雲
 黃元進 鄭 堯 阮華長 雷 林 周瑞東 鄧錫潤
 梁灼阮 洪 黃 祥
 中華民國七年 六月十五日 卡技利達權支社公啓

雲埠致公堂通告

為陳文錫翁開喪

啓者本堂前星期晚集議通過。為大佬陳文錫翁治喪。原擬是月廿二日。因該日適逢星期六。本堂各昆仲及陳族昆季。紛紛請將開喪日期改遲一天。以便工人赴弔執紼等情。本堂允如所請。準於廿三號(即禮拜日)正午十一點鐘。在本堂齊集。一點鐘在頓頓利街門牌三百零四號長生店 DUNLEVY AVE. NO. 304 行弔禮。兩點半鐘出喪。仰我全體會員。預時齊臨本堂。指示一切。是所禱切。

六月二十日 雲埠致公堂啓

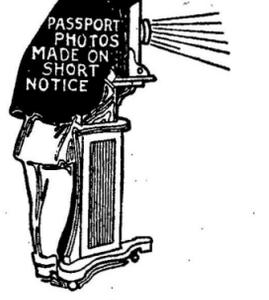
坎政府命令 通告

▲須注意食品
 坎拿大政府命令第五九七號
 各住家用福食等物。要節儉不得耗費而棄置之
 各人購福食等物。不得多屯居。如被政府查出。有証據罰銀一百元以上。一千元以下。或監禁三個月。或罰款與監禁兩者並行
 管理糧食部啓

▲是日滙水每百七十九元六毫

報影

國籍憑證相片
 稅金紙貼相片
 近由上海七點到 為同胞利便行
 注意
 本館自一千九百零十年至到如今所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便



Yuecho Chow Studio
 25 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

中華自由快車公司
 Chinese Taxi Co.
 Phone Sey 4385
 1 Pender St. W. Vancouver, B. C.
 啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
 電話(詩磨)四三二八五
 車站在三盛運門口即北京樓下
 中華自由快車公司 謹啓

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號。即往那參卡站左邊。專做中西伙食。生意菓菜。生弟并在大律師企林晏追寫字樓當譯員。接洽門大小案件。請帶稅金紙地契等件。同胞委託。請往律師處。或往廣東街恒興棧。均可接洽。或囑線本公司亦可。命 岐山公司司理人 鄭瑞 鄭雙全 啓

▲大律師企林晏
 KILLIAM & BECK
 Phone Sey. 8060
 Barristers & Solicitors Etc.
 Room 101 Pacific Building
 Vancouver, B. C.

▲威水埠枝山公司
 KHE SHON & CO. Bay. 3363
 1865 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

▲威水埠恒興棧
 HUNG HING CHAN & Co.
 3 Canton St. Phone Sey. 1378
 VANCOUVER, B. C.

出賞尋遺失稅金紙

啓者弟自民國五年十二月時。在本埠詩不亞碼頭。當貼出工因隨身所帶之稅金紙。不意遺失。未幾。弟往入坑上。做工至昨日。回埠。及聞前者。有梓里。執得。到永盛號。報知。至後。不見其梓里。再來云。茲特向報章。佈告。梓里。見此。告白。懇求。將稅金紙。交來。大漢公報。我。便。得。收。即。謝。回。茶。資。銀。五。大。元。決。不食言。此佈
 一廿六 新會人弟梁結披

保腎首在固精

▲超常醫生遺精之靈效
 弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日
 頻于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介
 紹購趙超常醫生所製(遺精散)服用果能藥到病除除應驗如神特將
 實情披露俾同病者得津而問焉
 旅美國大埠開平頭儒良里胡高恭頌
 新會縣坑頭村人劉子升代白

▲遺精病者請鑒
 遺精病者請鑒
 遺精病者請鑒
 遺精病者請鑒

▲與陽有藥此中求
 弟前營生南洋受備錫礦因撞涼過多初起發冷轉患脚氣回家治理幸亦安全為毛面黃唇白
 時形虛弱轉來英國日操園工飲食太多每到晚間兩足凍冷腰脊刺痛陽事不舉尿
 料必腎虧之所致也久聞趙超常先生妙醫腎病特將情事節告接其醫函并丸單一張指明(與
 陽煖腎丸)之妙用弟因受病日久遵服兩料果然腎氣充滿喜出望外今日復為健勇者願趙
 醫生之賜也
 旅美國滿地可埠新會縣七堡鄉人李武謙恭頌
 旅美國滿地可埠新會縣七堡鄉人李武謙恭頌

▲固精健腎藥妙醫名
 夜夢遺精散 每盒三元
 虛濁健腎丸 每盒五元
 培元益真丸 每料十元半料五元
 疔毒消丸 每料二元
 煖腎還少丸 每料一元半料五元
 心痛救苦丹 每盒三元
 趙超常醫生館設美國大埠開平頭儒良里周新民街
 Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.



▲華友注意 接裝水喉
 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
 予一到動看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌一
 百二十九號
 (電話失磨七七〇) 西人布爾啓
 Plumbing & Heating W. A. Brown
 239 Hastings, East
 Phone Sey. 770

▲手袋衣服發行廣告
 精造各種棉布手袋以應做板偶五仔偶並魚業各工人之用
 兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷
 Season & Russell Phone Sey. 2683
 230-232 Cambie Street Vancouver B. C.

MEE WO & CO.
 132 Pender St. East
 Vancouver B. C.

美和老舖首飾
 印水遠包換久蒙諸君深信賜顧誠為感激如蒙光
 顧定必依期快捷付上無誤若有函件請照上列番
 字付來妥收
 雲高華埠 美和號許昌啓

和昌首飾舖改良
 廿紀以遷橫覽五洲商戰既酣工職尤烈舉凡進作莫不日登
 新奇方為斯世所尚況今時流男女裝飾均趨時使無良工
 精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日旅
 雲廿年向在美和徒操斯業交易股誠實為親朋共諒叨蒙
 賞識感佩良深前數年回港分枝別店對於金銀器皿用心研
 究所有奇花異卉別類分門款之皆新務使適合時宜咸臻肖
 妙今為時勢所迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫迫
 店專煉十足金葉首飾生金加工精造童叟無欺無拘大小物
 件如有本號字印水遠包換以圖久交統希四方桑梓留心賜
 顧各坑埠來函定取必如期交付上決不延誤焉
 各處貴客有信件定造請照下列西文住址付來妥收無誤
 W. Chung Co. Jewelers
 132 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
 許昌炳 啓

▲扶傾濟弱 我受其賜
 弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈
 耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無觀。當此年富力強。精氣如斯。
 何能振作。素聞奇生行所製(三鞭補腎丸)真材實料。遐邇知名。是以特函求
 取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此
 推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以為有意培補之華僑
 告。
 旅美國士地李發拿
 埠新會白沙神村前人 英羣恭頌

▲各埠代理
 紐約埠杏林春 廣信昌 廣和昌 波士頓埠永盛隆 市卡古埠
 永安 舍路埠廣德號 羅省水隆 砵崙利生和 黎子貞醫生
 古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 843 CLAY
 ST. SAN FRANCISCO, CAL.
 總發行所 金山大埠金華街
 門牌八百四十三號 奇生行 代售處
 Sang Lung Jan 22 Canton St. Vancouver B. C.

中華民國參議院之內容

▲睇 睇 睇

議院之設 代表民意 下情上達 共和之義 循規蹈矩 家齊國治 嗟夫治國 逞其私意 威權自利 自解自散 甘作無用 跋扈恣睢 跋扈恣睢 跋扈恣睢 跋扈恣睢

腎臟構造之關係
 兩腎在脊骨兩旁。其系下透膀胱。直通
 頭腦。為體魄強弱之所由。為宗統
 前途之所繫也。
腎臟虧損之病狀
 遺精滑精。身鳴眼花。陽痿乏力。腰脊
 刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊凍陰汗
三鞭補腎丸之配料
 用鹿膠海狗三鞭。仍加鹿膠魚鱉膠各
 各種生精健腎之藥。親自清淨監製為丸
三鞭補腎丸之介紹
 黃毓卿 新會西村人 英羣 新會白沙人
 譚樹庭 開平美溪 謝玉麟 開平人
三鞭補腎丸之價值
 全料五元 半料三元
 小料二元 郵費五角
 (郵費) 各國匯
 買者自理

源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour. 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋履縐紗中送禮糖菓紙料
炮竹 器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈認後列住址付信便妥
▲舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)

同胞請看

雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞在遠方者，因交通不便，往往有不便之處。本號特設此項服務，凡有僑胞在遠方者，如有不便之處，請向本號接洽。本號特設此項服務，凡有僑胞在遠方者，如有不便之處，請向本號接洽。本號特設此項服務，凡有僑胞在遠方者，如有不便之處，請向本號接洽。



通信

香港利源通兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B.C.

香港利源通兌局
司理人 伍高銀 林榮林
城多利代理人 李利源

信通

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨...

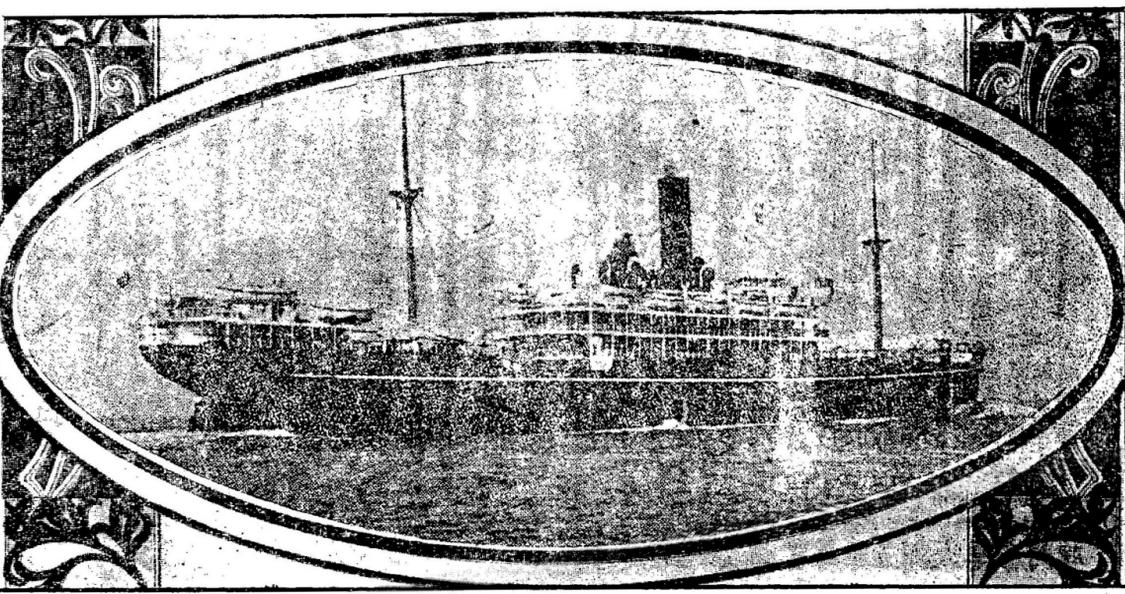


兩廣中醫藥學堂李鶴儒內外方脈萬域多利埠廣信泰
優等畢業生 李鶴儒內外方脈萬域多利埠廣信泰
伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回
一年期四百三十七元五角二毛二元五角來回紙另
議大船客位五十元因幡丸阿波丸頭等位五十元來回
番式百六十二元二等位八十五元大船客位五十元如有
里回唐者請到該公司代理華人處寫船單便也

各代城致公總堂
理多英昌隆
人二致公堂

溫致公堂
古同安棧李
化利源號李
舍廣德號陳文宗
路萬福同鄭文宗
安昌隆陳文宗
杞耀

請搭新船回國



民國七年由城埠開行新船期
伏見丸 一月十七日
鹿島丸 二月七日
香取丸 二月廿七日
諷訪丸 三月廿七日
熱田丸 四月初一日
伏見丸 四月廿四日
賀茂丸 五月初八日
每兩禮拜一水由城多利直返香港

和仁公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本館專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各
樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函
或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷
陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹
樓上客棧 接理客商來往如蒙光
顧先信通知親到接洽
咸水埠陳松宗陳孔輝啟

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓
子兼辦各洲時菓食品發行並有中
西雜貨麥谷馬根各樣發售貨真價實兼接
理外埠各號委辦買賣 菓子菜蔬妥
當無誤並接省港香邑各處 金銀書信
匯兌 諸君光顧格外歡迎
▲本舖地方高大可出賃與人整貨
▲有升降機上落貨利便
▲又置有頭(大)架能兩噸半
等自由車(細)架裝一噸貨
▲運送貨物快捷妥當倘蒙 光顧格外
克己
▲舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三
號
▲喊線(詩磨)叁〇〇七
司理 劉利初 披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
井三號半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象豪雄
茶點菜式 與別不同
四時餚饌 烹飪尤工
無論蒸炒 真料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢吹喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎參茸武溪大補丸 每料十元
此丸用武溪大補藥劑 加重人參鹿茸為丸 其
主治之功力 無論其為腎虧血弱 花柳病後
清瀉失補 身體衰弱 或事業疲勞 精神短小
或四肢困倦 步履無力者 皆可常服 補氣
血壯精神 強脾胃 誠為養生之大補品也
◎強腎四鞭丸 每料十元 中盒五元
此丸以四鞭為主 用生精益髓之藥為佐 親自
選料 監工為丸 統治腎虧腰痛 夜夢遺洩
耳鳴目眩 四肢凍冷 肝胃不和 自汗盜汗等
症 若腎虧未久者 續服一大盒可能奏奇功矣
◎快樂不倦丸 每盒五元
此丸充精氣 煖腎臟 濟水火 和陰陽 為房
術之利器 為情關之猛將也 凡患腎冷精寒
陽弱不舉 雖舉無力 交而即洩 時多夜尿
有此病狀 欲回復其男子固有之興趣者 急服
此丸以補救之
▲藥物靈覽表 郵費 美國一毛二 買客自理
夜夢遺丸 每盒 四元
滋補腎丸 每盒 五元
花柳掃毒丸 每盒 三元
婦科經痛丸 每盒 四元
小腸氣痛散 每盒 二元
清淋止濁散 每盒 二元
雙美如意丹 每盒 二元
本藥房有中西醫生駐寓候診海外僑胞或有頑疾
怪症經醫不愈者或體弱虛弱宜藥培補者仰將病
原明白函告及藥費一齊寄來定能對症發藥從郵
付上以資料理之用
▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九號
Canton Co. 649 Kearny St. San Francisco Cal
(電話) 三〇〇七

廣東大藥房先生雅鑒弟因花柳病後清瀉過多氣
血兩虛精神不足日操廚工奄奄欲睡下部無力時
患脚痺料必病後失補也為是多方求治于病無濟
前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料依法服
盡大奏奇功精神較前突增數倍弟感激不忘愧無
以報請將斯函登於報章海外同胞或有病體相同
需藥請治者俾得問津有從亦是胞與為懷之天職
也 旅美國芝加哥高開平赤坎人關基慈謹白

祖國要聞

北方主戰派窮蹙之真相

日來西南方面之陸唐伍諸氏... 鑒于外交之危急... 願願犧牲... 共求和平解決之道...

宦海人物之升沉

周自齊 周氏于前日早車到京... 晚車即已回津... 行色匆匆... 蔡聞周氏此來... 宣言係在西山覓地...

院秘書長之更迭

國務院秘書長張道藩... 自請假以來... 即無心回院... 近日鑒于時局... 各塵紛糾... 尤抱悲觀...

Advertisement for various goods including medicine (魚腥味魚肝油), tools (剪刀, 剃刀), and household items (燈, 磁器). Includes the name 'Engchow Company' and 'Vancouver B.C. Canada'.

請看大醫生治咳之得法... 弟患咳嗽數月... 痰涎上湧... 咳嗽頻仍... 心跳氣促... 晝夜不寧...

秘真先生醫術神妙... 弟患花柳之症... 餘毒未清... 積結于筋骨... 骨節痠痛... 筋骨之間... 如刀割...

秘真先生醫色勞二傷之神效... 弟色慾過度... 睡後滑精... 加以日操洗衣... 工作勞苦... 異常疲乏...

數年扯氣 幸賴醫好... 弟染扯氣日久... 頑症屢治不效... 每遇風寒大作... 暑熱蒸騰之時...

醫中良法 眼科聖手... 弟小姪華忠... 因被煤火積塵... 入眼內... 而白睛全紅... 腫高凸其苦楚...

功同再造 感恩不窮... 弟因花柳餘毒... 未清... 自見腎虛... 急用大補... 藥培之連食十餘...

感恩既... 弟染癩癧之患... 初起時... 寒熱往來... 頭頸之間... 痛如刀刺... 其核結...

秘真氏大國手醫神妙... 醫治各種疑難雜症... 診所地址: 916 Grant Ave, San Francisco, Cal.

Advertisement for Dr. Pe Chun Sue, a Chinese physician in San Francisco. Includes his name, address, and a list of ailments he treats, such as various types of coughs, asthma, and general weakness.

廣東新聞

孫文赴汕請兵攻擊莫督

五月念旬官軍政府改組案通過。莫督即蓄意以武力解散政府之民軍。莫督少將來之阻力。孫文亦早有見解。因恐延誤及已。故於事前請諸水師。十餘日不敢見客。其時適有各海軍向孫文索款之事出現。故一時有永翔艦拘留孫文之說。查孫文來仍不敢居住士敏土廠。係避黃埔公團。並聞孫文因日間受莫督驅逐。極形憤怒。不日潛赴汕頭。力向陳炯明游說。請陳帶兵返省。以武力對付莫督云。

造幣廠請鑄二分銅幣

造幣廠長製政呈省吏云。為擬照國幣條例。開鑄二分銅幣。以濟市面。而維信用。懇請核示。竊查國幣條例第二條。載有銅幣分爲二分一分五厘二厘數種。原以助主幣而便民用。粵廠向鑄一分銅幣。於二分五厘二厘等銅幣。尚未開鑄。查民國三年盧前廠長曾電請財政部鑄二分五厘二厘二種。經部核准。並函詢廣州商會。又經該會討論。函復贊成在案。廠長伏思輔幣所以助主幣之進行。輔幣之中。又分銀銅兩種。銅幣中又分爲二分一分五厘二厘。厘數雖小。而交易便利。用意周密。今擬開鑄二分銅幣。即每枚當廿文。照國幣條例。每枚重二錢八分。人民携帶甚便。市面亦易流通。湖北江西等省。曾經鑄造。久利推行。且較諸鑄一分銅幣。本稍輕於應用。亦不無少補。所有擬照國幣條例開鑄二分銅幣緣由。理合呈請察核。指令祇遵。謹呈。

北軍已入翁源

贛軍佔南雄始興後。因閩軍尚未開始攻擊潮梅。故在始興江口暫取守勢。茲聞吳司令鴻昌已接到閩督電告。知李督及童司令葆暄。均已馳抵廈門。大舉攻粵。故吳司令亦已下令各軍。以一軍由江口西趨。而取韶州爲正兵。以一軍由江口南趨。而取翁源爲奇兵。將來兩軍會於英德。即南下而取廣州。聞翁源一路。已抵新江墟。翁源縣境距翁城約五十餘里。查翁城南軍無多。李烈鈞駐韶所部軍隊。因防範張開儒部下獨立。亦不敢派兵前往。恐日間將翁源完全奪據矣。

准新會知事酌提攤館館租

新會縣知事汪宗準呈請酌提攤館租項。撥充警費等一案。昨經籌餉局核明呈奉督軍署。指令云。呈悉。查新會縣知事請撥案酌提攤館租項。分等認捐。撥充警費。因糧游擊隊等費。既據核准。照案由縣派員征收。仍以一年爲期。限滿即予停徵。應如所擬辦理。此項捐款收支細數。應由縣按月列冊具報。如遇交代。專案造冊移交後任。呈報備考。仰即查照飭遵。並分行番禺兩縣遵照。仍候省長核示。此令。

陳穎川總堂第一期進數目徵信表

捐款進數開列 以下每名另堂底銀七元
應創 良雙 宜耀 每名加捐銀一百元
銘浦 耀宗 杏典 初和每名加捐銀五十元
球嵩 典誠每名加捐銀四十元
順流 謀實 立翼 初德每名加捐銀三十元
宜顯加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅每加捐廿元
象意加捐十三元
健居 象觀 孟沛 德進 明洽每名加捐銀十元
慰典 賢謙每名加捐銀八元
中港 賢康 紹聰 象霄 賢輝 典嘉 賢敬 國求
續鏡 賢霖 賢敏 賢謙 立儲 立象 立護
雲添 雲輯 豪養 阿同每名加捐銀五元
樹人 紹鏗 紹益 紹瑞 賢熾 象珮 紹添 積象
大倫 大諾 象沈 象濤 瀚燕 群燕 雲針 梓松
象增 章宗 振卓 文峯 和昌 賢昭 重棠 以揚
每名加捐銀三元
祥燕 聯堯 泮林 孔鵬 阿盛 孔埔 耀江
以上共進捐款銀壹千五百六十八元
進各昆仲借來銀二千九百二十四元
進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月廿一日止
共進銀五百二十五元
進舍路坤文宗喜捐銀五十元
合共進得銀五千零六十五元正
支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六角一分
支燕梳銀五拾八元零八仙 支合同註冊銀十三元
支律師費用銀二十元 支支項銀五十六元四角
支大漢報一單五十一元五 支還借項壹千一百九十二元
合共支出銀四千四百五十二元五角九分
進支比對外尚存銀六百一拾二元四角一分
一九一八年五月二十八日由核數員明鉅當衆核算
所有數目銀兩由杏典良雙當衆交與理數員權宗理財
宜耀二人接理 間或差漏仰祈指明更正
再者案堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力爲簽捐
并懇將某邑某村註明以免雷同或及週知祈將捐款
付來三記可也 茲將三記通信處列左 七上四
Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂佈告

杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶檯映燈光
杯盤檯几皆兼味
廚夫烹飪極精美
侍女招呼極自莊
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
▲廚房專線408
▲廚房專線3331
司理人 林學叢啟

本報專接魚濕印件

宜耀公司 (奇花雜貨店)

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備備蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲 間遷至片打街門牌七十八號照常開張茲又加入華人福食及蘇糖生菓合時瓜菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各埠尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉 并將各項貨價開列于后 (以下○代每)

- 頂好杭巴底靴○對八元今賣七元
- 粗厚做工班帶○條三毫五
- 頂好軟皮鞋○對七元五毫今賣六元五毫
- 皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
- 杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五
- 杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
- 家用定造做工釘底皮鞋每對四員二毫五
- 新到頂靚插說衫平沽
- 新到軟絲頸領每條三毫五
- 頂靚衫○件五毛
- 頂好白底梨布衫褲每件一員六毫五
- 頂好白藍藍布衫褲每件一員三毫五
- 頂好水鴨毛襪仔七員五毫今賣四員
- 頂好水鴨毛襪仔五員今賣四員
- 頂好布襪仔五員今賣四員
- 頂好白襪○夾十二元今賣十元
- 皮夾袋○只十員今賣七元五毫
- 頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
- 化學帶夾袋○只五毛至十
- 頂好薑粘米玉○員拾磅員一毫五
- 冬姑○磅一元一五
- 老鳳麵麵包粉○包二員七五
- 頂好烟肉○磅四毛
- 頂好烟肉○磅四毛
- 頂好烟肉○磅四毛
- 鷹墨牛奶○盅 毛
- 大番茄貳盅三毛五
- 不豆○盅一毛五
- 細米○磅一毛二五
- 白糖○磅九仙五極平
- 四磅洗衣鹼○條二毫五極平
- 二磅庄上味○包五仙

額外平沽
是禮拜特別減價平沽之貨列左
雙旗墨廁紙六律二毫五先
一打庄香鹼每盒一元五毫
各色香鹼每盒二毫至上
鹹餅干每磅一毫五先
KIEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B. C.
民國七年五月十七日 陳宜耀啓

不多士 由域多 七月六號開行
利埠

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帶便安此特佈聞
自後每逢四個禮拜一水

代理 均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St. Victoria B. C.
均安棧
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

加拿大星判吉凶 能參鬼谷
天地人益廿元 飛星刻度八元 星益八元
逐月批評 四季批評 逐年批評 四元
大批八元 中批八元 小批八元 三元
兼批星益三元 中批八元 小批八元 三元
諸君惠顧請認此三百八十號信箱號數付來無誤
命評貴賤 敢立神峯
弟徐錫嵩披

車梨役致公堂啓事
啓者本堂今照金門致公堂懇親大會代表團重修之會章內有各公堂代追償債項之條例故昨本堂容君德烈到堂投訴謂鍾豪君於前宣統二年間欠他賬項銀四十二元七毛五仙迭次抄單討取屢推展延今竟不認此數近圖誑請本堂代爲追收等語本堂即召集會議二家到堂對質後鍾豪君欠款屬實本堂據情勸鍾君償之幸得鍾君慨允如數清還當衆交與容君妥收二家和好如初
中華民國七年 六月 車梨役致公堂披露

名客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾而盆浴熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎稱呼妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼 賦練詩一八九五 司事人江贊祐啟

民國七年 四月 十五號 維城龍岡公所啟

維城龍岡公所啟事 公啟者本公所創建歷有多年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見該例既立各埠僑胞均遵例繳交者固多而尚未繳者亦不少適值前數年工情冷淡經濟為艱本公所同人見及此從商議決暫行停收額捐俟工情稍復後再將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五日起至十月十五號止此八個月內懇請依例一律繳交照下列住址寄來可同登堂底票不交倘逾期不交者外本公所概置不理至旋里之日加倍收之茲特登報聲明祈知照謹此布達 井候 旅社

利多域同利

Lee Hong Chong Co. Phone 3253 P.O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷 本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七 民國五年十一月 日 利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

軒新

件文小大西中印承 HO SUN HING 205 Pender Street East VANCOUVER, B. C.

本軒精製中西字畫 色墨及 印色墨水 登巴字粒 如家同胞 光顧備銀 格外從廉

廣濟堂廣告 本堂創在雲高華埠廣東路四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸下柱各家正字號丹丸散膏兼聘有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付上 本堂林福臣 講線矢磨三六二七 本堂主人啟

恭頌外科聖手 啟者弟日前向右腦下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係技窮罔效果得囊底告空如此窮病相連悲感悠悠日夜憂鬱無從於是取閱報端聊為消遣適見報上登有恭頌林福臣先生外科聖手重疊疊見覺來救星轉憂為喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腫毒由氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟體質相符揚揚言之有理遂托先生從速手果旬日間此癰竟然若失不有先生之妙手安能拯吾于死生牛感此再造之恩愧無以報特登報行聊當謝忱兼俾病者上有所問津焉 台山雷學輝 啟

感謝林福臣先生駁骨如神 啟者弟到雲埠一向在對面海新柴業去歲偶為失慎被斧斬破膝頭血流成盆同伴者皆傍徨無措即命舍命往請到來治到云及路途遙隔且踵門求治者太多無時開暇如若欲到就來就便弟即命人請林常兄車回雲埠寓在叙宴餐館調治即施其妙手數日全愈旋又返柴柴做工不料至今又被樹斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請自動車載回雲埠求治治時弟私語人日雖有華佗再世誠恐難即幸而得免廢疾今得調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外如此妙手豈讓素越人之能愈如感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊當謝忱俾同病者知所問津焉 新青人弟林德都謹啟 (○○代先生)

- 林福臣自製靈效膏丹丸散發售廣告 凡患此症者請速購服 凡患此症者請速購服 凡患此症者請速購服

綸昌號 溫高華埠 LUN CHONG & Co., Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E. Vancouver, B. C. 本店自創斯業 至今廿有餘年 久蒙梓里光顧 自知惠我如天 今又加聘縫師 縫結西裝兼全 各色羊毛線仔 摺括內外外裝 樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍 函取來自外埠 依期妥附週旋 羽紗五色國旗 司理人何安燕啟

有頂靚尤魚發賣 本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻滯之嘆現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登報言俾各商號週知請來購辦利益均沾也所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行 譚登禮啟 Wing Hen Fish Co. Fairville, N. B. Can.

陳寶賢再招美術新生廣告 嘗思我國於繪畫之學陰陽不分視線不曉顏色不備法度不真不專圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水彩俱遵其法度為教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一治方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人為造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或為財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也 本教授美術所寓西便一五九三號 1593 4th Ave. W. VANCOUVER, B. C.

KO WING KAN GINSENG AGENT 25 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C. 高靈勤

有病不妨問老曹 啟者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之甚能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一詳論判其症為風濕因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨脈絡遊走週身骨節而痛風為陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃悃告患病僑胞向此津而問焉 厲山問頓埠門牌一千一百零五號曹邑人馮廷聰拜頌

恭頌曹統新先生醫精內外 啟者弟晚間咳嗽逆腦下有聲向以為閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脈沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引腦下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以為拜頌 曹邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

幾乎一足 曹統新醫士鑒啟者弟乘車失慎折傷膝際立用本埠西醫包埋三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉 高毛參士度埠二街門牌九百一十號白人露懸上言

曹統新內外方脈 包醫跌打 炮傷刀傷 瘋癲血毒 癰疽疔毒 內外全愈 遠年癰疽 雙單癰疽 癰疽疔毒 奇難雜症 癰疽疔毒 奇難雜症 癰疽疔毒 奇難雜症

Vancouver Gas Appliance Company
767 Robson St. Vancouver B.C.
Phone Sey. 801 Residence Phone Sey. 1585

▲◎▼煤氣用具公司廣告
本公司設在雲高華埠笠臣街門牌七百六十七號專賣各式煤氣火爐特別煤氣燈叫各款煤氣用具俱齊價極相宜并接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

▲喊線失磨 (一五八五) (八零一)
雲高華煤氣用具公司啓

▲▲寶露庵大旅館廣告
本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四十餘間各房有空窓光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵為美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉 (喊線)一五八六
本旅館主人李強披露

ROYAL ARM HOTEL 1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B. C.

企林文大 鋪裝衣大

多數華人父母在小號購其子之衣服均稱悅意小號物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適當



XTRAGOOD Clothes for Boys
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
CLAYMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼印就限制食品章程出售
坎政府限制食品章程本報曾將其詳細譯出配以中西文以視硬紙及親軟帶分兩款印就為宜於公眾食所及餐館起見凡宜用者要給回紙金
(硬紙每張取回銀一毛)
(軟紙每打取回銀二毛五)
本報啓

有大幫紅 毛坭發客

廣 永 生 號 廣 唐

麥 草 麥 人 唐

Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米碎
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎

再者本號常有
域埠黑色B字
號魚頭坭發行
田料極合用落
之三日後發生
所極生薯仔瓜
菜種植之物從
廉沽發仰光顧
懇親臨本店
或函取立即應
命(電話)三零
常有 Globe Ferri-
lizer Co.

魚頭坭發客種
植家注意購用
為盼也

雲高華埠
廣生主人啓

衛安氏

此藥專治火燒傷流火傷流油傷
視水傷喉水傷九疔火疔傷之
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界五
最大名家之醫生所製天下無
雙之功效也

每樽定價壹元 衛安氏啟

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Vanier B. C.
魯埃崗同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚嫁嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人!一金銀圍五毛
北京名校書席地傍傍五毛
分售處人光書林 金山大埠中興編譯同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET SEASIDE
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

精製潤生先生膏丹丸散
本堂自製膏丹丸散如下

五洲大藥房
房藥大洲五

苗陳茵 打跌陳茵

有常

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

自備辦頭號正人參玉上桂玉桂

MIAMI Bicycles



本號之脚車為市中之冠

價分四等四
十五元四十
八元五十元
五十五元可
充銀期亦可
隨各兼造各
種鎖匙修理
各種器血開
夾碼鎖名師
如蒙經委必
求適當
本主人啓

HASKING & ELLIOTT
(2 Stores)
516 Howe St. 412 Hastings St.
VANCOUVER, B. C.

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時
合脚靚皮鞋
修整舊鞋有
修整舊鞋有
索衣褲香綉
急袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以為世之
欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲欲除疾病 要請良醫

雲高華客棧十號房
寓哥霖彼 亞橫街四百十四號

統理大小男女內外全科 花柳
瘡疔諸班奇難雜症

(處信通)
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝尤為求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

喉科各種雜症遠年爛肉

妙藥丸散發售

自製靈丹妙藥丸散發售

此丸乃正地道本藥房製成其功最速補氣養血氣血虧損者服之立見功效凡患此症者請速購服此丸不特能治喉科各種雜症且能治遠年爛肉之症其功之神速誠非他藥所能及也每料二元

花柳專科

搜毒除惡

此藥專治花柳各種毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，請速購服此藥，以免延誤。每料二元。

一見良醫百病消除

本診所由名醫主持，專治各種疑難雜症。凡患此症者，請速來診治，定能藥到病除。地址：412 Grant Ave. San Francisco Cal.

萬家生佛救世靈丹

此丹乃佛家秘傳，專治百病。凡患此症者，請速購服此丹，定能轉危為安。每料一元。

參茸補血丸

壯陽補腎丸

此丸乃正地道本藥房製成其功最速補氣養血氣血虧損者服之立見功效。每料二元。

花柳新蛇補血解毒藥

內痔解毒丸

此藥專治花柳各種毒症，無論新舊，一服即效。每料二元。

衛生補血汁

活血消毒丸

此汁專治血虛、貧血等症，服後立見功效。每料一元。

仁安大藥房

本藥房專製各種丸散膏丹，功效卓著。凡患此症者，請速來購服。地址：727 Wash. St. S.F. Cal.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治各種疑難雜症，藥到病除。凡患此症者，請速來診治。地址：168 Government St. Victoria, B. C.

始創花柳搜毒散

此散專治花柳各種毒症，無論新舊，一服即效。每料一元。

補身壯陽丸

此丸專治陽痿、早洩等症，服後立見功效。每料一元。

眼目重光

此藥專治眼疾，凡患此症者，請速購服此藥，定能重見光明。每料一元。